

EN – USER MANUAL.....	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	2
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	3
DE – BENUTZERHANDBUCH.....	3
FR – MANUEL D'UTILISATION	4
IT – MANUALE D'USO.....	4
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	4
ES – MANUAL DEL USUARIO	5
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	5
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	6
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU.....	6
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK.....	6
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU.....	7
RO – MANUAL DE UTILIZARE.....	7
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ.....	8
UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА.....	8
DK – BRUGERMANUAL	8
FI – KÄYTTÖOHJE	9
SE – ANVÄNDARMANUAL	9
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	10
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	10
LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA.....	11
EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND	11
TR – KULLANIM KILAVUZU	11



EN – USER MANUAL

Package Contents: Waterproof bag, Mounting kit, Manual.

Specifications: Material: waterproof material, Closure: double zipper, Front: transparent, allows phone operation, Compatibility: for phones up to 6.8 inches, Dimensions: 21×10×12 cm.

Installation: Mounting: Loosen the screws on the mounting kit and attach it to the bike frame/handlebars in the desired position. Tighten the screws to ensure stability. Attaching the bag: Position the bag so that the clips on the back of the bag align with the mounting kit. Gently press until you hear a "click" – the bag is now securely attached.

Usage: Inserting the phone into the bag. Open the bag using the double zipper. Insert the phone into the transparent front section. Close the zipper to secure the phone. You can operate the phone directly through the transparent part of the bag.

Maintenance and Care: After use in rainy weather, allow the bag to dry thoroughly. Clean with a soft cloth, avoid using harsh cleaning agents.

Safety Warnings:

- Before riding, ensure the bag is securely attached and does not restrict handlebar movement. Do not overload the bag with excessive weight.
- Avoid handling the phone while riding to prevent safety risks.
- Keep the product and mounting kit out of reach of children.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: Voděodolná brašna, Montážní sada, Manuál.

Specifikace: Materiál: voděodolný materiál, Zavírání: dvojitý zip, Přední část: průhledná, umožňuje ovládání telefonu, Kompatibilita: pro telefony do 6,8 palce, Rozměry: 21×10×12cm.

Instalace: Montáž: povolte šrouby montážní sady a upevněte ji na rám kola/rídítka v požadované poloze. Utáhněte šrouby, aby byla zajištěna stabilita. Připevnění pouzdra: umístěte brašnu tak, aby se klipy na zadní straně brašny shodovaly s montážní sadou. Jemně zatlačte, dokud neuslyšíte „cvaknutí“, poté je pouzdro je bezpečně upevněné.

Použití: Vložení telefonu do brašny. Otevřete brašnu pomocí dvojitého zipu. Vložte telefon do průhledné přední části. Uzavřete zip pro zajištění telefonu. Telefon můžete ovládat přímo přes průhlednou část brašny.

Údržba a péče: Po použití v deštivém počasí nechte brašnu řádně vyschnout. Čistěte měkkým hadříkem, vyvarujte se použití agresivních čistících prostředků.

Bezpečnostní upozornění:

- Před jízdou se ujistěte, že je brašna pevně připevněna a neomezujete pohyb řídítek. Nepřetěžujte brašnu nadměrnou váhou.
- Během jízdy se vyhněte manipulaci s telefonem, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.
- Uchovávejte produkt a montážní sadu mimo dosah dětí.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Vodotesná taška, montážna sada, návod.

Špecifikácie: Materiál: vodotesný materiál, Zapínanie: dvojitý zips, Predná strana: priehľadná, umožňuje ovládanie telefónu, Kompatibilita: pre telefóny do 6,8 palca, Rozmery: 21 × 10 × 12 cm.

Inštalácia: Montáž: Povoľte skrutky na montážnej sade a pripevnite ju k rámu/riadičiam bicykla v požadovanej polohe. Skrutky dotiahnite, aby bola taška stabilná. Pripevnenie tašky: Umiestnite tašku tak, aby sa spony na zadnej strane tašky zhodovali s montážnou sadou. Jemne zatlačte, kým nezačujete „kliknutie“ – taška je teraz bezpečne pripevnená.

Použitie: Vloženie telefónu do tašky. Tašku otvorte pomocou dvojitého zips. Vložte telefón do priehľadnej prednej časti. Zatvorte zips, aby bol telefón bezpečne upevnený. Telefón môžete ovládať priamo cez priehľadnú časť tašky.

Údržba a starostlivosť: Po použití v daždivom počasí nechajte tašku dôkladne vyschnúť. Čistite mäkkou handričkou, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

Bezpečnostné upozornenia:

- Pred jazdou sa uistite, že je taška bezpečne pripevnená a neobmedzuje pohyb riadidiel. Tašku nepreťažujte nadmernou hmotnosťou.
- Počas jazdy sa nedotýkajte telefónu, aby nedošlo k ohrozeniu bezpečnosti.
- Produkt a montážnu sadu uchovávajte mimo dosahu detí.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Wodoodporna torba, zestaw montażowy, instrukcja obsługi.

Specyfikacja: Materiał: wodoodporny materiał, Zapięcie: podwójny zamek błyskawiczny, Przód: przezroczysty, umożliwia obsługę telefonu, Kompatybilność: dla telefonów o przekątnej do 6,8 cala, Wymiary: 21×10×12 cm.

Instalacja: Mocowanie: Poluzuj śruby w zestawie montażowym i przymocuj go do ramy roweru/kierownicy w wybranym miejscu. Dokręć śruby, aby zapewnić stabilność. Mocowanie torby: Ustaw torbę tak, aby zatrzaski z tyłu torby były wyrównane z zestawem montażowym. Delikatnie naciskaj, aż usłyszysz „kliknięcie” – torba jest teraz bezpiecznie zamocowana.

Użycie: Włożenie telefonu do torby. Otwórz torbę za pomocą podwójnego zamka błyskawicznego. Włóż telefon do przezroczystej przedniej części. Zamknij zamek błyskawiczny, aby zabezpieczyć telefon. Telefon można obsługiwać bezpośrednio przez przezroczystą część torby.

Konserwacja i pielęgnacja: Po użyciu w deszczową pogodę pozostaw torbę do całkowitego wyschnięcia. Czyść miękką ściereczką, unikaj stosowania silnych środków czyszczących.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa:

- Przed jazdą upewnij się, że torba jest dobrze zamocowana i nie ogranicza ruchu kierownicy. Nie przeładowywać torby nadmiernym ciężarem.
- Aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa, nie należy obsługiwać telefonu podczas jazdy.
- Produkt i zestaw montażowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Wasserdichte Tasche, Befestigungsset, Handbuch.

Technische Daten: Material: wasserdichtes Material, Verschluss: Doppelreißverschluss, Vorderseite: transparent, ermöglicht die Bedienung des Telefons, Kompatibilität: für Telefone bis zu 6,8 Zoll, Abmessungen: 21 × 10 × 12 cm.

Installation: Befestigung: Lösen Sie die Schrauben am Befestigungsset und befestigen Sie es an der gewünschten Stelle am Fahrradrahmen/Lenker. Ziehen Sie die Schrauben fest, um die Stabilität zu gewährleisten. Befestigen der Tasche: Positionieren Sie die Tasche so, dass die Clips auf der Rückseite der Tasche mit dem Befestigungssatz übereinstimmen. Drücken Sie vorsichtig, bis Sie ein „Klicken“ hören – die Tasche ist nun sicher befestigt.

Verwendung: Einsetzen des Telefons in die Tasche. Öffnen Sie die Tasche mit dem Doppelreißverschluss. Legen Sie das Telefon in den transparenten vorderen Bereich. Schließen Sie den Reißverschluss, um das Telefon zu sichern. Sie können das Telefon direkt durch den transparenten Teil der Tasche bedienen.

Wartung und Pflege: Lassen Sie die Tasche nach dem Gebrauch bei Regenwetter gründlich trocknen. Mit einem weichen Tuch reinigen, aggressive Reinigungsmittel vermeiden.

Sicherheitshinweise:

- Vergewissern Sie sich vor der Fahrt, dass die Tasche sicher befestigt ist und die Bewegung des Lenkers nicht behindert. Überladen Sie die Tasche nicht mit übermäßigem Gewicht.
- Vermeiden Sie die Bedienung des Telefons während der Fahrt, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt und das Befestigungsset außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Sac étanche, kit de montage, manuel.

Caractéristiques Matériau : matériau imperméable, fermeture : double fermeture éclair, face avant : transparente, permet l'utilisation du téléphone, compatibilité : pour les téléphones jusqu'à 6,8 pouces, dimensions : 21 × 10 × 12 cm.

Installation : Fixation : desserrez les vis du kit de montage et fixez-le au cadre/guidon du vélo à l'emplacement souhaité. Serrez les vis pour assurer la stabilité. Fixation du sac : Positionnez le sac de manière à ce que les clips à l'arrière du sac soient alignés avec le kit de montage. Appuyez doucement jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » : le sac est maintenant solidement fixé.

Utilisation : Insérez le téléphone dans le sac. Ouvrez le sac à l'aide de la double fermeture éclair. Insérez le téléphone dans la partie transparente à l'avant. Fermez la fermeture éclair pour sécuriser le téléphone. Vous pouvez utiliser le téléphone directement à travers la partie transparente du sac.

Entretien et maintenance : Après utilisation par temps pluvieux, laissez le sac sécher complètement. Nettoyez avec un chiffon doux, évitez d'utiliser des produits nettoyants agressifs.

Avertissements de sécurité :

- Avant de rouler, assurez-vous que le sac est bien fixé et qu'il ne gêne pas le mouvement du guidon. Ne surchargez pas le sac avec un poids excessif.
- Évitez de manipuler le téléphone pendant la conduite afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- Gardez le produit et le kit de fixation hors de portée des enfants.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Borsa impermeabile, kit di montaggio, manuale.

Specifiche: Materiale: materiale impermeabile, Chiusura: doppia cerniera, Parte anteriore: trasparente, consente l'utilizzo del telefono, Compatibilità: per telefoni fino a 6,8 pollici, Dimensioni: 21×10×12 cm.

Installazione: Montaggio: allentare le viti del kit di montaggio e fissarlo al telaio/manubrio della bicicletta nella posizione desiderata. Stringere le viti per garantire la stabilità. Fissaggio della borsa: posizionare la borsa in modo che le clip sul retro della borsa siano allineate con il kit di montaggio. Premere delicatamente fino a sentire un "clic": la borsa è ora fissata saldamente.

Utilizzo: Inserire il telefono nella borsa. Aprire la borsa utilizzando la doppia cerniera. Inserire il telefono nella sezione frontale trasparente. Chiudere la cerniera per fissare il telefono. È possibile utilizzare il telefono direttamente attraverso la parte trasparente della custodia.

Manutenzione e cura: Dopo l'uso in caso di pioggia, lasciare asciugare completamente la custodia. Pulire con un panno morbido, evitare l'uso di detergenti aggressivi.

Avvertenze di sicurezza:

- Prima di mettersi in viaggio, assicurarsi che la borsa sia fissata saldamente e non ostacoli il movimento del manubrio. Non sovraccaricare la borsa con pesi eccessivi.
- Evitare di maneggiare il telefono durante la guida per prevenire rischi per la sicurezza.
- Tenere il prodotto e il kit di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Waterdichte tas, montageset, handleiding.

Specificaties: Materiaal: waterdicht materiaal, Sluiting: dubbele ritssluiting, Voorkant: transparant, maakt bediening van de telefoon mogelijk, Compatibiliteit: voor telefoons tot 6,8 inch, Afmetingen: 21×10×12 cm.

Installatie: Bevestiging: Draai de schroeven van de montageset los en bevestig deze op het frame/stuur van de fiets op de gewenste positie. Draai de schroeven vast voor een stabiele bevestiging. De tas bevestigen: Plaats de tas zo dat de clips aan de achterkant van de tas

uitgeklamd zijn met de bevestigingsset. Druk voorzichtig tot u een 'klik' hoort – de tas is nu stevig bevestigd.

Gebruik: De telefoon in de tas plaatsen. Open de tas met de dubbele ritssluiting. Plaats de telefoon in het transparante voorvak. Sluit de ritssluiting om de telefoon vast te zetten. U kunt de telefoon rechtstreeks bedienen via het transparante gedeelte van de tas.

Onderhoud en verzorging: Laat de tas na gebruik in regenachtig weer goed drogen. Reinig met een zachte doek, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Veiligheidswaarschuwingen:

- Controleer voor het rijden of de tas goed is bevestigd en de beweging van het stuur niet belemmert. Overlaad de tas niet met te veel gewicht.
- Vermijd het gebruik van de telefoon tijdens het rijden om veiligheidsrisico's te voorkomen.
- Houd het product en de bevestigingsset buiten het bereik van kinderen.

ES – MANUAL DEL USUARIO

Contenido del paquete: Bolsa impermeable, kit de montaje, manual.

Especificaciones: Material: material impermeable, cierre: cremallera doble, parte delantera: transparente, permite el uso del teléfono, compatibilidad: para teléfonos de hasta 6,8 pulgadas, dimensiones: 21 x 10 x 12 cm.

Instalación: Montaje: Afloje los tornillos del kit de montaje y fíjelo al cuadro o manillar de la bicicleta en la posición deseada. Apriete los tornillos para garantizar la estabilidad. Colocación de la bolsa: Coloque la bolsa de manera que los clips de la parte posterior de la bolsa queden alineados con el kit de montaje. Presione suavemente hasta que oiga un «clik»: la bolsa ya está bien fijada.

Uso: Introducir el teléfono en la bolsa. Abra la bolsa con la cremallera doble. Introduzca el teléfono en la sección frontal transparente. Cierre la cremallera para fijar el teléfono. Puede manejar el teléfono directamente a través de la parte transparente de la bolsa.

Mantenimiento y cuidado: Después de utilizarla en condiciones de lluvia, deja que la bolsa se seque completamente. Límpiela con un paño suave y evite el uso de productos de limpieza agresivos.

Advertencias de seguridad:

- Antes de conducir, asegúrese de que la bolsa esté bien sujeta y no restrinja el movimiento del manillar. No sobrecargue la bolsa con peso excesivo.
- Evite manipular el teléfono mientras conduce para evitar riesgos de seguridad.
- Mantenga el producto y el kit de montaje fuera del alcance de los niños.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Bolsa impermeável, kit de montagem, manual.

Especificações: Material: material impermeável, Fecho: fecho duplo, Frente: transparente, permite o funcionamento do telemóvel, Compatibilidade: para telemóveis até 6,8 polegadas, Dimensões: 21 x 10 x 12 cm.

Instalação: Montagem: Solte os parafusos do kit de montagem e fixe-o ao quadro/guidão da bicicleta na posição desejada. Aperte os parafusos para garantir a estabilidade. Fixação do saco: Posicione o saco de forma que os cliques na parte de trás do saco fiquem alinhados com o kit de montagem. Pressione suavemente até ouvir um «clique» – a bolsa está agora bem fixada.

Utilização: Inserir o telemóvel na bolsa. Abra a bolsa usando o fecho duplo. Insira o telefone na parte frontal transparente. Feche o fecho para prender o telefone. Pode operar o telefone diretamente através da parte transparente da bolsa.

Manutenção e cuidados: Após a utilização em tempo chuvoso, deixe a bolsa secar completamente. Limpe com um pano macio, evitando o uso de produtos de limpeza agressivos.

Avisos de segurança:

- Antes de conduzir, certifique-se de que a bolsa está bem presa e não restringe o movimento do guiador. Não sobrecarregue a bolsa com peso excessivo.
- Evite manusear o telefone enquanto conduz para evitar riscos de segurança.
- Mantenha o produto e o kit de montagem fora do alcance das crianças.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Vízálló táska, rögzítő készlet, használati utasítás.

Műszaki adatok: Anyag: vízálló anyag, Zárás: dupla cipzár, Előoldal: átlátszó, lehetővé teszi a telefon használatát, Kompatibilitás: 6,8 hüvelykes telefonokhoz, Méretek: 21×10×12 cm.

Telepítés: Szerelés: Lazítsa meg a szerelőkészlet csavarjait, és rögzítse a kerékpár vázához/kormányához a kívánt pozícióban. Húzza meg a csavarokat a stabilitás érdekében. A táska rögzítése: Helyezze a táskát úgy, hogy a táska hátulján található kapcsok egy vonalba kerüljenek a rögzítő készlettel. Óvatosan nyomja meg, amíg „katt” hangot nem hall – a táska most már biztonságosan rögzítve van.

Használat: A telefon behelyezése a táskába. Nyissa ki a táskát a dupla cipzárral. Helyezze a telefont az átlátszó elülső részbe. Csukja be a cipzár, hogy a telefon biztonságosan rögzüljön. A telefont közvetlenül a táska átlátszó részén keresztül lehet kezelni.

Karbantartás és ápolás: Esős időben való használat után hagyja a táskát alaposan megszáradni. Puha ruhával tisztítsa meg, ne használjon erős tisztítószereket.

Biztonsági figyelmeztetések:

- Indulás előtt ellenőrizze, hogy a táska biztonságosan van-e rögzítve, és nem korlátozza-e a kormány mozgását. Ne terhelje túl a táskát.
- A biztonság érdekében kerékpározás közben ne nyúljon a telefonhoz.
- A terméket és a rögzítő készletet tartsa gyermekektől elzárt helyen.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Vodootporna torba, Set za montažu, Upute za uporabu.

Tehnički podaci: Materijal: vodootporni materijal, Zatvaranje: dvostruki patentni zatvarač, Prednja strana: prozirna, omogućuje rad telefona, Kompatibilnost: za telefone do 6,8 inča, Dimenzije: 21×10×12 cm.

Montaža: Montaža: Otpustite vijke na kompletu za montažu i pričvrstite ga na okvir bicikla/upravljač u željenom položaju. Zategnite vijke kako biste osigurali stabilnost. Pričvršćivanje torbe: Postavite torbu tako da se kopče na stražnjoj strani torbe poravnaju s kompletom za montažu. Lagano pritisnite dok ne čujete "klik" - vrećica je sada sigurno pričvršćena.

Upotreba: Ubacivanje telefona u torbicu. Otvorite torbu pomoću dvostrukog patentnog zatvarača. Umetnite telefon u prozirni prednji dio. Zatvorite patentni zatvarač kako biste osigurali telefon. Telefonom možete upravljati izravno kroz prozirni dio torbice.

Održavanje i njega: Nakon upotrebe po kišnom vremenu, ostavite torbu da se temeljito osuši. Čistite mekom krpom, izbjegavajte upotrebu jakih sredstava za čišćenje.

Sigurnosna upozorenja:

- Prije vožnje provjerite je li torba sigurno pričvršćena i ne ograničava kretanje upravljača. Nemojte preopteretiti torbu prekomjernom težinom.
- Izbjegavajte rukovanje telefonom tijekom vožnje kako biste spriječili sigurnosne rizike.
- Proizvod i komplet za montažu držite izvan dohvata djece.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebinska paketa: Vodotesna torba, montažni komplet, navodila.

Tehnične lastnosti: Material: vodoodporen material, Zapiranje: dvojni zadržgo, Spreddaj: prozoren, omogoča uporabo telefona, Združljivost: za telefone do 6,8 palca, Dimenzije: 21×10×12 cm.

Namestitev: Namestitev: Popustite vijake na kompletu za namestitev in ga pritrdite na okvir kolesa/krmilo v želenem položaju. Zategnite vijake, da zagotovite stabilnost. Pritrditev torbe: Torbo namestite tako, da se sponke na zadnji strani torbe ujemajo z montažnim kompletom. Nežno pritisnite, dokler ne zaslišite »klik« – torba je zdaj varno pritrjena.

Uporaba: Vstavljanje telefona v torbo. Torbo odprite z dvojnimi zadrge. Vstavite telefon v prozoren sprednji del. Zaprite zadrge, da se telefon ne more izvreči. Telefon lahko upravljate neposredno skozi prozoren del torbice.

Vzdrževanje in nega: Po uporabi v deževnem vremenu torbico temeljito posušite. Očistite z mehko krpo, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

Varnostna opozorila:

- Pred vožnjo se prepričajte, da je torba varno pritrjena in ne ovira gibanja krmila. Torbe ne preobremenite s prekomerno težo.
- Med vožnjo ne uporabljajte telefona, da ne ogrožate varnosti.
- Izdelek in montažni komplet hranite izven dosegov otrok.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Vodootporna torba, set za montažo, uputstvo.

Specifikacije: Material: vodootporni material, Zatvaranje: dupli rajsferšlus, Prednja strana: providna, omogočava korišćenje telefona, Kompatibilnost: za telefone do 6,8 inča, Dimenzije: 21×10×12 cm.

Instalacija: Montaža: Otpustite šrafove na setu za montažo i pričvrstite ga na ram/upravljač bicikla u željenom položaju. Zategnite šrafove kako biste obezbedili stabilnost. Postavljanje torbe: Postavite torbu tako da se kopče na zadnjoj strani torbe poravnaju sa setom za montažu. Pažljivo pritisnite dok ne čujete »klik« – torba je sada sigurno pričvršćena.

Upotreba: Stavljanje telefona u torbu. Otvorite torbu pomoću duplog rajsferšlusa. Stavite telefon u providni prednji deo. Zatvorite rajsferšlus da biste obezbedili telefon. Možete koristiti telefon direktno kroz providni deo torbe.

Održavanje i nega: Nakon upotrebe po kišnom vremenu, ostavite torbu da se potpuno osuši. Čistite mekom krpom, izbegavajte upotrebu agresivnih sredstava za čišćenje.

Bezbednosna upozorenja:

- Pre vožnje proverite da li je torba sigurno pričvršćena i da ne ometa kretanje upravljača. Nemojte preopterećivati torbu prevelikom težinom.
- Izbegavajte korišćenje telefona tokom vožnje kako biste sprečili rizik po bezbednost.
- Držite proizvod i set za montažu van domašaja dece.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Geantă impermeabilă, kit de montare, manual.

Specificații: Material: material impermeabil, Închidere: fermoar dublu, Față: transparentă, permite utilizarea telefonului, Compatibilitate: pentru telefoane de până la 6,8 inci, Dimensiuni: 21×10×12 cm.

Instalare: Montare: Slăbiți șuruburile de pe kitul de montare și fixați-l pe cadrul bicicletei/ghidon în poziția dorită. Strângeți șuruburile pentru a asigura stabilitatea. Atașarea sacului: Poziționați sacul astfel încât clemele din spatele sacului să se alinieze cu kitul de montare. Apăsați ușor până auziți un »clic« – geanta este acum fixată în siguranță.

Utilizare: Introducerea telefonului în geantă. Deschideți geanta folosind fermoarul dublu. Introduceți telefonul în secțiunea frontală transparentă. Închideți fermoarul pentru a fixa telefonul. Puteți utiliza telefonul direct prin partea transparentă a husei.

Întreținere și îngrijire: După utilizarea în condiții de ploaie, lăsați geanta să se usuce complet. Curățați cu o cârpă moale, evitați utilizarea agenților de curățare agresivi.

Avertismente de siguranță:

- Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că geanta este fixată bine și nu restricționează mișcarea ghidonului. Nu supraîncărcați geanta cu greutatea excesive.
- Evitați manipularea telefonului în timpul mersului pentru a preveni riscurile de siguranță.

- Пăстраїт прорусл őr китл де монтьре лă їндемăнă копїїлор.

BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Съдържание на опаковката: Водоустойчива чанта, монтажен комплект, ръководство.

Технически характеристики: Материал: водоустойчив материал, Затваряне: двойна цип, Предна част: прозрачна, позволява работа с телефона, Съвместимост: за телефони до 6,8 инча, Размери: 21×10×12 cm.

Монтаж: Монтаж: Разхлабете винтовете на монтажния комплект и го закрепете към рамката/кормилото на велосипеда в желаната позиция. Затегнете винтовете, за да осигурите стабилност. Прикрепване на чантата: Поставете чантата така, че клипсовете на гърба ѝ да съвпадат с монтажния комплект. Натиснете леко, докато чуете „щракване“ – чантата е здраво закрепена.

Употреба: Поставете на телефона в чантата. Отворете чантата с помощта на двойния цип. Поставете телефона в прозрачната предна част. Затворете ципа, за да закрепите телефона. Можете да работите с телефона директно през прозрачната част на чантата.

Поддръжка и грижи: След употреба при дъждовно време, оставете чантата да изсъхне напълно. Почистете с мека кърпа, избягвайте употребата на агресивни почистващи средства.

Предупреждения за безопасност:

- Преди да тръгнете, уверете се, че чантата е добре закрепена и не пречи на движението на кормилото. Не претоварвайте чантата с прекалено голям тежло.
- Избягвайте да боравите с телефона по време на каране, за да предотвратите рискове за безопасността.
- Дръжте продукта и монтажния комплект извън достъпа на деца.

UA – ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Комплект поставки: Водонепроникний чохол, монтажний комплект, інструкція.

Технічні характеристики: Матеріал: водонепроникний матеріал, Застібка: подвійна блискавка, Передня частина: прозора, дозволяє користуватися телефоном, Сумісність: для телефонів розміром до 6,8 дюймів, Розміри: 21×10×12 cm.

Встановлення: Кріплення: ослабте гвинти на кріпильному комплекті та прикріпіть його до рами/керма велосипеда в потрібному положенні. Затягніть гвинти, щоб забезпечити стійкість. Кріплення сумки: Розмістіть сумку так, щоб затискачі на задній частині сумки збіглися з кріпильним комплектом. Акуратно натисніть, доки не почуєте «кляцання» – сумка надійно закріплена.

Використання: Вставлення телефону в сумку. Відкрийте сумку за допомогою подвійної блискавки. Вставте телефон у прозору передню частину. Закрийте блискавку, щоб зафіксувати телефон. Ви можете користуватися телефоном безпосередньо через прозору частину сумки.

Догляд та обслуговування: Після використання в дощову погоду дайте сумці повністю висохнути. Очищайте м'якою тканиною, уникайте використання агресивних миючих засобів.

Попередження щодо безпеки:

- Перед поїздкою переконайтеся, що сумка надійно закріплена і не обмежує рух керма. Не перевантажуйте сумку надмірною вагою.
- Уникайте користування телефоном під час їзди, щоб уникнути небезпеки.
- Зберігайте виріб та кріпильний комплект у недоступному для дітей місці.

DK – BRUGERMANUAL

Indhold i pakken: Vandtæt taske, monteringsæt, manual.

Specifikationer: Materiale: vandtæt materiale, Lukning: dobbelt lynlås, Front: gennemsigtig, gør det muligt at betjene telefonen, Kompatibilitet: til telefoner op til 6,8 tommer, Mål: 21×10×12 cm.

Montering: Montering: Løsn skruerne på monteringssættet og fastgør det til cykelrammen/styret i den ønskede position. Stram skruerne for at sikre stabilitet. Fastgørelse af tasken: Placer tasken, så klipsene på bagsiden af tasken flugter med monteringssættet. Tryk forsigtigt, indtil du hører et "klik" – tasken er nu fastgjort.

Brug Sæt telefonen i tasken. Åbn tasken ved hjælp af den dobbelte lynlås. Indsæt telefonen i den gennemsigtige forreste del. Luk lynlåsen for at fastgøre telefonen. Du kan betjene telefonen direkte gennem den gennemsigtige del af tasken.

Vedligeholdelse og pleje: Efter brug i regnvejr skal tasken tørre grundigt. Rengør med en blød klud, undgå at bruge stærke rengøringsmidler.

Sikkerhedsadvarsler:

- Før kørsel skal du sikre dig, at tasken er fastgjort korrekt og ikke hindrer styrets bevægelighed. Overbelast ikke tasken med for tungt indhold.
- Undgå at håndtere telefonen under kørsel for at undgå sikkerhedsrisici.
- Opbevar produktet og monteringssættet utilgængeligt for børn.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Vedenpitävä pussi, kiinnityssarja, käyttöohje.

Tekniset tiedot: Materiaali: vedenpitävä materiaali, Suljin: kaksoisvetoketju, Etupuoli: läpinäkyvä, mahdollistaa puhelimen käytön, Yhteensopivuus: puhelimille, joiden koko on enintään 6,8 tuumaa, Mitat: 21×10×12 cm.

Asennus: Asennus: Löysää kiinnityssarjan ruuvit ja kiinnitä se polkupyörän runkoon/ohjaustankoon haluttuun kohtaan. Kiristä ruuvit, jotta kiinnitys on tukeva. Pussin kiinnittäminen: Aseta pussi siten, että pussin takana olevat kiinnikkeet ovat kiinnityssarjan kanssa samassa linjassa. Paina varovasti, kunnes kuulet napsahduksen – laukku on nyt kiinnitetty tukevasti.

Käyttö: Puhelimen asettaminen laukkuun. Avaa laukku kaksoisvetoketjulla. Aseta puhelin läpinäkyvään etuosaan. Sulje vetoketju puhelimen kiinnittämiseksi. Voit käyttää puhelinta suoraan laukun läpinäkyvän osan läpi.

Huolto ja hoito: Anna pussin kuivua kunnolla sateisen sään jälkeen. Puhdista pehmeällä liinalla, vältä voimakkaiden puhdistusaineiden käyttöä.

Turvallisuusvaroitukset:

- Varmista ennen ajon aloittamista, että laukku on kiinnitetty kunnolla eikä se rajoita ohjaustangon liikettä. Älä ylikuormita laukkua.
- Vältä puhelimen käsittelyä ajon aikana turvallisuussyistä.
- Pidä tuote ja kiinnityssarja lasten ulottumattomissa.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Vattentät väska, monteringsatts, manual.

Specifikationer: Material: vattentätt material, Stängning: dubbel dragkedja, Fram: transparent, möjliggör användning av telefonen, Kompatibilitet: för telefoner upp till 6,8 tum, Mått: 21×10×12 cm.

Installation Montering: Lossa skruvarna på monteringsatts och fäst den på cykelramen/styret i önskad position. Dra åt skruvarna för att säkerställa stabilitet. Fästa väskan: Placera väskan så att klämmorna på baksidan av väskan ligger i linje med monteringsatts. Tryck försiktigt tills du hör ett "klik" – väskan är nu ordentligt fastsatt.

Användning: Sätt i telefonen i väskan. Öppna väskan med hjälp av den dubbla dragkedjan. Sätt in telefonen i den genomskinliga främre delen. Stäng dragkedjan för att säkra telefonen. Du kan använda telefonen direkt genom den genomskinliga delen av väskan.

Underhåll och skötsel: Låt väskan torka ordentligt efter användning i regnigt väder. Rengör med en mjuk trasa, undvik starka rengöringsmedel.

Säkerhetsvarningar:

- Innan du börjar cykla, se till att väskan sitter ordentligt fast och inte hindrar handtagets rörelse. Överbelasta inte väskan med för tung last.
- Undvik att hantera telefonen under körning för att undvika säkerhetsrisker.
- Förvara produkten och monteringssetsen utom räckhåll för barn.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Αδιάβροχη τσάντα, κιτ στήριξης, εγχειρίδιο.

Προδιαγραφές: Υλικό: αδιάβροχο υλικό, Κλείσιμο: διπλό φερμουάρ, Μπροστινό μέρος: διαφανές, επιτρέπει τη λειτουργία του τηλεφώνου, Συμβατότητα: για τηλέφωνα έως 6,8 ίντσες, Διαστάσεις: 21×10×12 cm.

Εγκατάσταση: Συναρμολόγηση: Χαλαρώστε τις βίδες στο κιτ συναρμολόγησης και στερεώστε το στο πλαίσιο/τιμόνι του ποδηλάτου στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τις βίδες για να εξασφαλίσετε σταθερότητα. Σύνδεση της τσάντας: Τοποθετήστε την τσάντα έτσι ώστε οι κλίπς στο πίσω μέρος της να ευθυγραμμιστούν με το κιτ στήριξης. Πιέστε απαλά μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ» – η τσάντα είναι πλέον ασφαλώς στερεωμένη.

Χρήση: Τοποθέτηση του τηλεφώνου στην τσάντα. Ανοίξτε την τσάντα χρησιμοποιώντας το διπλό φερμουάρ. Τοποθετήστε το τηλέφωνο στο διαφανές μπροστινό τμήμα. Κλείστε το φερμουάρ για να ασφαλίσετε το τηλέφωνο. Μπορείτε να χειριστείτε το τηλέφωνο απευθείας μέσω του διαφανούς τμήματος της θήκης.

Συντήρηση και φροντίδα: Μετά από χρήση σε βροχερές καιρικές συνθήκες, αφήστε τη θήκη να στεγνώσει καλά. Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί, αποφεύγοντας τη χρήση ισχυρών καθαριστικών.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας:

- Πριν από την οδήγηση, βεβαιωθείτε ότι η τσάντα είναι καλά στερεωμένη και δεν εμποδίζει την κίνηση του τιμονιού. Μην υπερφορτώνετε την τσάντα με υπερβολικό βάρος.
- Αποφύγετε το χειρισμό του τηλεφώνου κατά την οδήγηση για να αποφύγετε κινδύνους για την ασφάλεια.
- Κρατήστε το προϊόν και το κιτ στήριξης μακριά από παιδιά.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: Neperšlampamas maišelis, montavimo rinkinys, naudojimo instrukcija.

Specifikacijos: Medžiaga: vandeniui atspari medžiaga, užsegimas: dvigubas užtrauktukas, priekinė dalis: skaidri, leidžia naudoti telefoną, suderinamumas: telefonams iki 6,8 colių, matmenys: 21×10×12 cm.

Montavimas: Tvirtinimas: Atlaisvinkite montavimo komplekto varžtus ir pritvirtinkite jį prie dviračio rėmo/vairo norimoje vietoje. Prisukite varžtus, kad užtikrintumėte stabilumą. Maišelio pritvirtinimas: Maišelį padėkite taip, kad maišelio gale esantys spaustukai sutaptų su tvirtinimo komplekto elementais. Švelniai spauskite, kol išgirsite „klik“ – dabar krepšys yra tvirtai pritvirtintas.

Naudojimas: Telefono įdėjimas į krepšį. Atidarykite krepšį naudodami dvigubą užtrauktuką. Įdėkite telefoną į skaidrią priekinę dalį. Užtraukite užtrauktuką, kad telefonas būtų saugus. Telefonu galite naudotis tiesiogiai per skaidrią krepšio dalį.

Priežiūra ir priežiūra: Po naudojimo lietingu oru leiskite maišeliui gerai išdžiūti. Valykite minkštu skudurėliu, nenaudokite stiprių valymo priemonių.

Saugos įspėjimai:

- Prieš važiuodami įsitikinkite, kad maišelis yra tvirtai pritvirtintas ir netrukdo vairuoti. Nekreukite krepšio per daug.
- Važiuojant venkite naudotis telefonu, kad išvengtumėte pavojaus saugumui.
- Laikykite produktą ir montavimo rinkinį vaikams nepasiekiamoje vietoje.

LV – LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Iepakojuma saturs: Ūdensizturīga soma, montāžas komplekts, lietošanas instrukcija.

Specifikācijas: Materiāls: ūdensizturīgs materiāls, Aizdare: dubultā rāvējslēdzēja, Priekšpuse: caurspīdīga, ļauj lietot tālruni, Savietojamība: tālruniem līdz 6,8 collām, Izmēri: 21×10×12 cm.

Uzstādīšana: Montāža: Atbrīvojiet skrūves uz montāžas komplekta un piestipriniet to pie velosipēda rāmja/stūres vēlamajā pozīcijā. Pievelciet skrūves, lai nodrošinātu stabilitāti. Somas piestiprināšana: Novietojiet somu tā, lai somas aizmugurē esošie stiprinājumi sakristu ar montāžas komplektu. Viegli nospiediet, līdz dzirdat "klikšķi" – soma tagad ir droši piestiprināta.

Lietošana: Tālruna ievietošana somā. Atveriet somu, izmantojot dubulto rāvējslēdzēju.

Ievietojiet tālruni caurspīdīgajā priekšējā daļā. Aizvērt rāvējslēdzēju, lai nostiprinātu tālruni.

Tālruni var lietot tieši caur somas caurspīdīgo daļu.

Apkope un kopšana: Pēc lietošanas lietaiņā laikā ļaujiet somai pilnībā nožūt. Tīriet ar mikstu drānu, nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

Drošības brīdinājumi:

- Pirms braukšanas pārlicinieties, ka soma ir droši piestiprināta un netraucē stūres kustību. Nepārkraujiet somu ar pārāk lielu svaru.
- Braucot, neaiztiekiet tālruni, lai novērstu drošības riskus.
- Produktu un montāžas komplektu turiet bērniem nepieejamā vietā.

EE – KASUTAJAKÄSITLUSJUHEND

Pakendi sisu: Veekindel kott, kinnituskomplekt, kasutusjuhend.

Tehnilised andmed: Materjal: veekindel materjal, sulgimine: topeltluuk, esikül: läbipaistev, võimaldab telefoni kasutamist, ühilduvus: kuni 6,8-tollistele telefonidele, mõõtmed: 21×10×12 cm.

Paigaldamine: Kinnitamine: lahti kruvid kinnituskomplektil ja kinnita see jalgratta raami/juhtrauale soovitud asendisse. Pinguta kruvid, et tagada stabiilsus. Kotti kinnitamine: Asetage kott nii, et kotti tagaküljel olevad klambrid oleksid paigalduskomplekti klambritega ühel joonel. Vajutage õrnalt, kuni kuulete klõpsu – kott on nüüd kindlalt kinnitatud.

Kasutamine: Telefoni kotti panemine. Avage kott kahepoolse tõmbelukuga. Asetage telefon läbipaistvasse esiosasse. Sulge tõmbluk, et telefon oleks kindlalt kinnitatud. Telefoni saab kasutada otse kotti läbipaistva osa kaudu.

Hooldus ja hooldus: Pärast kasutamist vihmase ilmaga laske kotel täielikult kuivada.

Puhastage pehme lapiga, vältige tugevate puhastusvahendite kasutamist.

Ohutushoiatused:

- Enne sõitma asumist veenduge, et kott on kindlalt kinnitatud ega takista juhtraua liikumist. Ärge koormake kotti liiga palju.
- Vältige sõidu ajal telefoni käsitlemist, et vältida ohutuse ohtu.
- Hoidke toode ja kinnituskomplekt laste käeulatuses eemal.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket içeriği: Su geçirmez çanta, Montaj kiti, Kullanım kılavuzu.

Özellikler: Malzeme: su geçirmez malzeme, Kapatma: çift fermuar, Ön: şeffaf, telefonun çalışmasına izin verir, Uyumluluk: 6,8 inç'e kadar telefonlar için, Boyutlar: 21×10×12 cm.

Kurulum: Montaj: Montaj kitindeki vidaları gevşetin ve bisiklet çerçevesine/gidonuna istediğiniz konuma takın. Sıkılığı kontrol edin ve gerekirse sıkıştırın. Çantayı takma: Çantayı, arkasındaki klipsler montaj kitine hizalanacak şekilde yerleştirin. "Tıklama" sesi duyana kadar hafifçe bastırın – çanta artık güvenli bir şekilde takılmıştır.

Kullanım: Telefonu çantaya yerleştirin. Çift fermuar kullanarak çantayı açın. Telefonu şeffaf ön bölüme yerleştirin. Telefonu sabitlemek için fermuarı kapatın. Telefonu çantanın şeffaf kısmından doğrudan kullanabilirsiniz.

Bakım ve Özen: Yağmurlu havalarda kullandıktan sonra çantayı iyice kurutun. Yumuşak bir bezle temizleyin, sert temizlik maddeleri kullanmayın.

Güvenlik Uyarıları:

- Sürüşe çıkmadan önce çantanın sağlam bir şekilde takıldığından ve gidonun hareketini engellemediğinden emin olun. Çantayı aşırı ağırlık ile yüklemeyin.
- Güvenlik risklerini önlemek için sürüş sırasında telefonu kullanmayın.
- Ürünü ve montaj kitini çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimizle iletişime geçin.